

I

(Akty, ktorých uverejnenie je povinné)

Nariadenie komisie (ES) č. 1227/2000**z 31. mája 2000****ustanovujúce podrobné pravidlá pre uplatňovanie Nariadenia rady (ES) č. 1493/1999
o spoločnej organizácii trhu s vínom s ohľadom na výrobný potenciál**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na Nariadenie rady (ES) č. 1493/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s vínom ⁽¹⁾, a najmä na články 7 (2), 10, 15, 23 a 80,

keďže;

- (1) Nariadenie (ES) č. 1493/1999, ktoré nahradilo nariadenie rady (EHS) č. 822/87 ⁽²⁾, ktoré bolo naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1677/1999 ⁽³⁾, s účinnosťou od 1. augusta 2000, obsahuje v hlave II ustanovenia o výrobnom potenciáli. Teraz je vhodné zaplniť rámec, ktorý bol ustanovený uvedenými nariadeniami, tým, že sa ustanovia vykonávacie pravidlá a zrušením nariadení týkajúcich sa tohto predmetu, konkrétne nariadenia komisie (EHS) č. 2314/72 ⁽⁴⁾, ktoré bolo naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2462/93 ⁽⁵⁾, (EHS) č. 940/81 ⁽⁶⁾, (EHS) č. 3800/81 ⁽⁷⁾, ktoré bolo naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2548/1999 ⁽⁸⁾, (EHS) č. 2729/88 ⁽⁹⁾, ktoré bolo naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2182/97 ⁽¹⁰⁾, (EHS) č. 2741/89 ⁽¹¹⁾, a (EHS) č. 3302/90 ⁽¹²⁾.
- (2) Podľa článku 22 nariadenia (ES) č. 1493/1999 môžu členské štáty prijať prísnejšie národné predpisy týkajúce sa novej výsadby vínnej révy, jej opätovnej výsadby alebo preštepovania, ako sú pravidlá ustanovené v hlave II uvedeného nariadenia, ktoré zahŕňa aj prijatie takýchto predpisov týkajúcich sa udeľovania, prevodu a využívania výsadbových práv.
- (3) Článok 2(3) nariadenia (ES) č. 1493/1999 umožňuje členským štátom, aby mohli udeľovať povolenia v prípadoch definovaných v písmenách (a) až (d) uvedeného

⁽¹⁾ OJ L 179, 14.7.1999, str. 1.

⁽²⁾ OJ L 84, 27.3.1999, str. 1.

⁽³⁾ OJ L 199, 30.7.1999, str. 8.

⁽⁴⁾ OJ L 248, 1.11.1972, str. 53.

⁽⁵⁾ OJ L 226, 7.9.1993, str. 1.

⁽⁶⁾ OJ L 96, 8.4.1981, str. 10.

⁽⁷⁾ OJ L 381, 31.12.1981, str. 1.

⁽⁸⁾ OJ L 308, 3.12.1999, str. 5.

⁽⁹⁾ OJ L 241, 1.9.1988, str. 108.

⁽¹⁰⁾ OJ L 299, 4.11.1997, str. 3.

⁽¹¹⁾ OJ L 264, 12.9.1989, str. 5.

⁽¹²⁾ OJ L 317, 16.11.1990, str. 25.

ustanovenia, aby výroba vína, ktoré je určené na predaj, podliehala kontrolám. Je potrebné ustanoviť podrobné pravidlá týkajúce sa uplatňovania a dátum nadobudnutia účinnosti regulácie, najmä ustanoviť efektívne vykonávanie regulácie v odôvodnených prípadoch, najmä poskytovaním povolení od dátumu uplatňovania a súčasne zabezpečením, aby výrobcovia nezneužívali neopodstatnené žiadosti. Existuje taktiež potreba, aby všetky výsadbové práva, ktoré sa použijú v procese regulácie, boli platné k dátumu uplatňovania.

- (4) Článok 2(7) nariadenia (ES) č. 1493/1999 ustanovuje povinné vyklčovanie plôch vysadených v rozpore s výsadbovými obmedzeniami. Výrobky v sektore vinárstva vyrobené z hrozna pochádzajúceho z takýchto oblastí ešte z období pred ich vyklčovaním nesmú narušiť rovnováhu na trhu a preto by sa mali destilovať.
- (5) Článok 3(1) nariadenia (ES) č. 1493/1999 ustanovuje udelenie práv na novú výsadbu v prípade opatrení zameraných na pozemkové úpravy (sceľovanie pozemkov) alebo opatrení týkajúcich sa vyvlastňovania z dôvodov verejného záujmu. Práva na novú výsadbu by nemali byť rozsiahlejšie ako tie, ktoré sú potrebné na výsadbu oblasti rovnajúcej sa 105 % oblasti, ktorú výrobcovia stratia následkom týchto opatrení, aby sa predišlo obchádzaniu zákazu výsadby, ktorý je uvedený v článku (1) nariadenia (ES) č. 1493/1999.
- (6) Článok 3(1) nariadenia (ES) č. 1493/1999 taktiež ustanovuje udelenie práv na novú výsadbu v prípade vinárskych pokusov. Oblasti vysadené na základe takto udelených práv na novú výsadbu by sa mali využívať len na špecifikované účely a výrobky v sektore vinárstva vyrobené z hrozna pochádzajúceho z takýchto oblastí počas a po období, kedy sa vykonávali pokusy, nesmú narušiť rovnováhu na trhu. Preto by sa výrobky v sektore vinárstva vyrobené z hrozna pochádzajúceho z takýchto oblastí počas obdobia trvania pokusov nemali predávať, s výnimkou ich spotreby v súvislosti s testovaním. Po období trvania pokusov by príslušné oblasti mali byť buď vyklčované alebo by sa mali využiť výsadbové práva, ktoré by im povoľovali riadnu výrobu. Prebiehajúce vinárske pokusy by mali pokračovať podľa platných pravidiel.
- (7) Článok 3(1) nariadenia (ES) č. 1493/1999 taktiež ustanovuje udelenie práv na novú výsadbu v prípade pestovania štepov viniča v škôlkach. Oblasti vysadené na základe takto udelených práv na novú výsadbu by sa mali využívať len na zvláštne účely a výrobky v sektore vinárstva vyrobené z hrozna pochádzajúceho z takýchto oblastí počas a po období pestovania štepov viniča v škôlkach, nesmú narušiť rovnováhu na trhu. Preto počas produkčného obdobia by hrozno pochádzajúce z takýchto oblastí nemalo byť zozbierané alebo ak je zozbierané, malo by byť zničené. Po skončení produkčného obdobia by príslušné oblasti mali byť buď vyklčované alebo by sa mali využiť výsadbové práva, ktoré by im povoľovali riadnu výrobu. Existujúce plochy pestovania štepov viniča v škôlkach by mali mať možnosť pokračovať podľa existujúcich pravidiel.
- (8) Článok 3(1) nariadenia (ES) č. 1493/1999 taktiež ustanovuje udelenie práv na novú výsadbu v prípade oblastí, z ktorých víno alebo výrobky z hrozna sú určené výlučne na osobnú spotrebu vinohradníka a jeho rodiny. To by však mohlo viesť k nadmernej administratívnej záťaži kvôli veľkému počtu takýchto prípadov v určitých členských štátoch. Preto by sa malo členským štátom povoliť, aby umožňovali existenciu takýchto oblastí, dokonca aj ak im neboli udelené žiadne výsadbové práva, za predpokladu, aby

sa predišlo narušeniu rovnováhy na trhu, že príslušné oblasti sú malé a že vinohradník nevyrába víno na komerčné účely. Príslušné oblasti a výrobcovia by mali podliehať primeranému monitorovaniu a sankciám, vrátane vyklčovania takýchto oblastí v prípadoch, ak sa nedodržiavajú ustanovenia.

- (9) Článok 3(2) nariadenia (ES) č. 1493/1999 ustanovuje udelenie nových výsadbových práv pre výrobu akostných vín *vu*o (*pozn.: produced in specified regions – vyrobených v určitých oblastiach*) alebo stolových vín označených pomocou zemepisného názvu. Tieto práva môžu byť udelené, len ak sa potvrdilo, že výroba daného vína je omnoho nižšia ako dopyt. Takéto potvrdenie by malo spočívať na objektívnych kritériách a údajoch.
- (10) Aby sa zabezpečila rovnocennosť a presnosť takýchto objektívnych údajov v rámci celého spoločenstva, malo by povinne zahŕňať aj súpis výrobného potenciálu, ktorý je ustanovený v článku 16 nariadenia (ES) č. 1493/1999 alebo rovnocenné informácie.
- (11) S cieľom predchádzať narušeniu rovnováhy na trhu by nemali byť udelené žiadne práva na opätovnú výsadbu pokiaľ ide o oblasti, ktoré boli povinne vyklčované z dôvodu porušenia požiadaviek nariadenia (ES) č. 1493/1999. Z rovnakého dôvodu by nemali byť udelené práva pokiaľ ide o vyklčované oblasti, pre ktoré boli udelené práva na iné účely ako je komerčná výroba vína.
- (12) Článok (4) nariadenia (ES) č. 1493/1999 ustanovuje udelenie práv na opätovnú výsadbu výrobcami, ktorí sa zaviazujú, že vykonajú vyklčovanie plochy vysadenej vinnou révou. S cieľom predchádzať udeleniu výsadbových práv, ktoré by prevyšovali skutočné potreby výrobcu, tieto práva by mali byť udelené len pre množstvo potrebné na vysadenie celej oblasti, pričom sa musia zohľadniť všetky výsadbové práva, ktoré už daný výrobca má. Každé udelenie práv na opätovnú výsadbu na základe takéhoto záväzku by malo byť sprevádzané zložením zábezpeky, aby sa zabezpečilo, že záväzok bude splnený. Počas obdobia spoločnej existencie novo vysadenej oblasti a oblasti, ktorá má byť vyklčovaná, môže byť povolená výroba vína určeného na odbyt len na jednej z týchto oblastí, aby sa predišlo narušeniu rovnováhy na trhu.
- (13) Článok 5 nariadenia (ES) č. 1493/1999 ustanovuje vytvorenie národných a/alebo regionálnych rezervných fondov na to, aby sa zlepšila správa výrobného potenciálu. S cieľom predchádzať narušeniu rovnováhy na trhu by prevod práv prostredníctvom systému rezervných fondov nemal viesť k celkovému zvýšeniu výrobného potenciálu na území členských štátov, pretože toto predchádzanie už bolo ustanovené v prípade prevodu práv medzi podnikmi v článku 4(4) uvedeného nariadenia. V takýchto situáciách článok 5(7) povoľuje členským štátom, aby pri prevode práv uplatnili koeficient redukcie.
- (14) Článok 5(8) nariadenia (ES) č. 1493/1999 ustanovuje, aby členské štáty nevytvárali systém rezervných fondov, ak nemôžu preukázať, že na ich území existuje efektívny systém riadenia výsadbových práv. V tejto situácii môže členský štát ustanoviť využívanie systému rezervných fondov len na častiach svojho územia a iný efektívny systém na ostatných častiach svojho územia. Členské štáty, ktoré si želajú využiť možnosť podľa článku 5(8) nariadenia (ES) č. 1493/1999 by mali vedieť preukázať, že takýto systém existuje a preukázať potrebu výnimiek z ustanovení kapitoly I hlavy II uvedeného nariadenia.

- (15) Komisia môže rozhodnúť o prerozdelení výsadbových práv z rezervného fondu spoločenstva uvedených v článku 6(1)(b) nariadenia (ES) č. 1493/1999 na základe žiadostí z členských štátov.
- (16) Kapitola II hlavy II nariadenia (ES) č. 1493/1999 ustanovuje poskytnutie prémie za trvalé ukončenie pestovania hrozna v určitej oblasti. Členské štáty môžu rozhodnúť, či a za ktorú oblasť na ich území by bolo možné dostať prémie. Napriek tomu je však potrebné ustanoviť podrobné pravidlá týkajúce sa žiadostí, maximálnych úrovní prémie a príslušných dátumov, ktoré sú uvedené v článku 10 uvedeného nariadenia.
- (17) V záujme overovania, by prémie mala byť normálne vyplatená až po vyklčovaní. Prémia však môže byť vyplatená aj pred vyklčovaním za predpokladu, že je zložená zábezpeka, aby sa zabezpečilo, že vyklčovanie sa uskutoční.
- (18) Ukončenie pestovania hrozna vo vinohradníckych oblastiach výrobcami, ktorí sú členmi skupín výrobcov, ktorí spoločne spracovávajú hrozno zozbierané ich členmi, môže znížiť množstvá odovzdaného hrozna a tým zvýšiť náklady na spracovanie. Je preto korektné ustanoviť, aby za tieto negatívne účinky mohla byť poskytnutá kompenzácia.
- (19) Pri uplatňovaní kapitoly III hlavy II nariadenia (ES) č. 1493/1999 majú členské štáty značnú voľnosť pri rozhodovaní o podrobnom rozsahu a úrovniach podpory, predovšetkým vrátane vyplácania paušálnych čiastok, stanovovania maximálnych úrovní podpory na hektár a zníženia podpory na základe objektívnych kritérií v rámci obmedzení ustanovených v uvedenej kapitole a v ustanoveniach prijatých na základe uvedenej kapitoly.
- (20) Aj napriek tomu je však potrebné ustanoviť spoločné pravidlá. Za týmto účelom by členské štáty mali prijať pravidlá o minimálnej veľkosti parcely, ktorej sa to týka, aby sa tak zabezpečilo, aby mal tento systém skutočný účinok na výrobný potenciál. Bolo by potrebné zadefinovať opatrenia s časovými lehotami na ich vykonanie a primerané monitorovanie. Tieto pravidlá by sa mali taktiež vzťahovať aj na využívanie práv na opätovnú výsadbu, ktoré vznikajú po vyklčovaní, ako je ustanovené v pláne, aby sa tak predišlo narušeniu rovnováhy na trhu, ktoré by bolo spôsobené zvýšením výnosov ako aj umožnením zodpovedajúcich vyšších úrovní podpory, ktorá by mala byť poskytnutá kvôli vyšším nákladom, ktoré s tým súvisia.
- (21) Výkladom článku 12 nariadenia (ES) č. 1493/1999 sa môžu členské štáty rozhodnúť, že nevypracujú plány reštrukturalizácie a konverzie. Pretože členské štáty sú zodpovedné za schvaľovanie plánov, mali by v tomto prípade ustanoviť podrobné pravidlá pre predkladanie a schvaľovanie plánov a minimálneho obsahu týchto plánov.
- (22) Článok 11(3) nariadenia (ES) č. 1493/1999 ustanovuje, že systém reštrukturalizácie a konverzie vinohradov sa nevzťahuje na normálnu obnovu vinohradov, ktoré sa dostali na koniec svojej prirodzenej životnosti. Tento výraz by bolo potrebné objasniť.
- (23) V záujme overovania by sa mala podpora normálne vyplácať po vykonaní konkrétneho opatrenia. Podpora však môže byť vyplatená aj pred vykonaním opatrenia za predpokladu, že je zložená zábezpeka, aby sa zabezpečilo, že opatrenie sa vykoná.

- (24) Mali by sa ustanoviť podrobné ustanovenia ohľadom finančného plánovania a ohľadom účasti na financovaní systému pre reštrukturalizáciu a konverziu. V tejto súvislosti by mali členské štáty pravidelne podávať komisii správy o stave financovania systému.
- (25) Musia sa prijať opatrenia na zabezpečenie efektívneho využívania finančných prostriedkov vyhradených pre tento systém, pričom by sa mal prijať opatrenie najmä ohľadom zálohových platieb a nevyhnutných úprav dotácií podľa potrieb a výkonov v minulosti.
- (26) Okrem špecifických pravidiel ustanovených týmto nariadením by sa mali uplatňovať aj všeobecné pravidlá týkajúce sa rozpočtovej disciplíny a najmä tie, ktoré sa týkajú neúplných alebo nesprávnych vyhlásení na strane členských štátov.
- (27) Podrobnosti týkajúce sa finančnej správy systému upravujú pravidlá prijaté na implementáciu Nariadenia rady (ES) č. 1258/1999 zo 17. mája 1999 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky ⁽¹⁾.
- (28) Je nevyhnutné, na účely monitorovania vykonávania hlavy II nariadenia (ES) č. 1493/1999 a riadneho manažmentu trhu, aby komisia mala k dispozícii príslušné údaje o výrobnom potenciáli, vrátane výsadbových práv a podrobnosti o opatreniach prijatých členskými štátmi pri vykonávaní uvedenej hlavy. Preto by sa mali nevyhnutné informácie, ktoré sú na tieto účely potrebné, zasielať komisii v pevne stanovenom formáte. Ďalšie informácie, ktoré sú potrebné na overovanie a audit vykonávania uvedenej hlavy, by mali archivovať členské štáty pre prípad kontroly za príslušné obdobie.
- (29) V tejto súvislosti je potrebné ustanoviť podrobnosti o informáciách, ktoré sa majú uvádzať v súpisoch uvedených v článku 16 nariadenia (ES) č. 1493/1999. Členské štáty, ktoré nemajú záujem využívať výhody vyplývajúce z regularizácie nezákonne vysadených oblastí, zvýšenia výsadbových práv alebo podpory na reštrukturalizáciu a konverziu, nie sú povinné zastavovať súpisy.
- (30) Článok 19 nariadenia (ES) č. 1493/1999 ustanovuje, že klasifikácia odrôd vinnej révy by mala byť delegovaná na členské štáty. Mali by sa prijať spoločné pravidlá týkajúce sa formátu klasifikácie, informácií, ktoré má obsahovať o jej oznamovaní a uverejňovaní. Systém klasifikácie ako taký by nemal viesť k zvýšeniu výrobného potenciálu.
- (31) V princípe by do klasifikácie mali byť zaradené len tie odrody, ktoré podľa Smernice rady 68/193/EHS z 9. apríla 1968 o obchodovaní s materiálom pre vegetatívne rozmnožovanie vinnej révy ⁽²⁾, ktorá bola naposledy zmenená a doplnená Aktom o pristúpení Rakúska, Fínska a Švédska, môžu byť umiestnené na trhu aspoň v jednom členskom štáte. Avšak v záujme zachovania genetického dedičstva by do klasifikácie mali byť zaradené aj ostatné odrody, ktoré boli vysadené pred nadobudnutím účinnosti tejto smernice.

⁽¹⁾ OJ L 160, 26.6.1999, str. 103.

⁽²⁾ OJ L 93, 17.4.1968, str. 15.

- (32) Ak je výrobca povinný, kvôli porušeniu pravidiel spoločenstva, destilovať výrobky, na destiláciu ani na destilát by nemala byť poskytnutá žiadna podpora spoločenstva.
- (33) Platby podľa hlavy II nariadenia (ES) č. 1493/1999 by mali byť vykonané v prospech oprávnených osôb v plnom rozsahu.
- (34) Výsadbové práva, ktoré upravovalo nariadenie (EHS) č. 822/87 a ktoré boli platné do dátumu po 31. júli 2000 by mali zostať platné až do tohto neskoršieho dátumu, na základe prechodného opatrenia, s cieľom zabezpečiť, aby nezanikli pri prechode na systém, ktorý upravuje nariadenie (ES) č. 1493/1999. Z rovnakých dôvodov by tieto práva, ak sa nevyužijú do takéhoto neskoršieho dátumu, mali byť prevedené do príslušného národného alebo regionálneho rezervného fondu, ak je takáto rezerva zriadená.
- (35) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre víno,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I

Rozsah

Článok 1

Toto nariadenie ustanovuje podrobné pravidlá pre uplatňovanie kapitoly I (vysádzanie vínnej révy), kapitoly II (prémie za ukončenie pestovania), kapitoly III (reštrukturalizácia a konverzia) a časť kapitoly IV (informácie a všeobecné ustanovenia) hlavy II (výrobný potenciál) nariadenia (ES) č. 1493/1999.

KAPITOLA II

Vysádzanie vínnej révy

Článok 2

1. Členské štáty môžu ustanoviť termín, do ktorého musia výrobcovia podať žiadosti o udelenie výnimky podľa článku 2(3) nariadenia (ES) č. 1493/1999.
2. Ak výrobca podá žiadosť o udelenie výnimky, príslušný členský štát môže povoliť, aby sa hrozno pochádzajúce z príslušných oblastí od dátumu podania žiadosti po celú dobu posudzovania žiadosti používalo na výrobu vína určeného na odbyt.
3. Ak je následne výnimka udelená, nadobúda účinok dňom podania žiadosti.
4. Aj je žiadosť o udelenie výnimky následne zamietnutá, členský štát buď:
 - (a) uplatní finančnú pokutu v hodnote rovnajúcej sa 30 % trhovej hodnoty vína vyrobeného z hrozna pochádzajúceho z príslušných oblastí od dátumu podania žiadosti až do dátumu jej zamietnutia; alebo

(b) požiadať výrobcu, aby destiloval vyrobené víno v množstve rovnajúcom sa množstvu vína vyrobeného z hrozna pochádzajúceho z príslušných oblastí od dátumu podania žiadosti a predaného od toho dňa do dátumu zamietnutia žiadosti, táto výroba sa nemôže použiť na výrobu výrobkov, ktorých skutočný alkoholometrický titer (obsah alkoholu) sa rovná alebo je nižší ako 80 % objemu.

5. Členské štáty musia pre výrobcu pevne stanoviť obdobie uvedené v článku 2(3)(b) nariadenia (ES) č. 1493/1999 na získanie práv na opätovnú výsadbu po vysadení príslušnej oblasti. Táto obdobie však nesmie trvať dlhšie ako do 31. marca 2002. Členský štát môže udeliť výnimku podľa uvedeného ustanovenia len v tom prípade, ak sú príslušné práva na opätovnú výsadbu platné k dátumu požiadania o udelenie výnimky.

6. Členské štáty si musia viesť záznamy o každej žiadosti o udelenie výnimky, výsledku jej posúdenia a krokoch podniknutých podľa odseku 4 tohto článku.

7. Členské štáty musia v súvislosti s každým vinárskym rokom oznamovať komisii celkovú plochu, pre ktorú boli podané žiadosti o udelenie výnimky, celkovú plochu, pre ktorú bola výnimka udelená a celkovú plochu, pre ktorú bola výnimka zamietnutá. Toto oznámenie musí byť zaslané najneskôr do štyroch mesiacov po skončení príslušného vinárskeho roku.

8. Ak má byť určitá oblasť vyklčovaná podľa článku 2(7) nariadenia (ES) č. 1493/1999, výrobky vyrobené z hrozna pochádzajúceho z takýchto oblastí, sa môžu dať do obehu len na účely destilácie. Udelením výnimky môžu členské štáty ustanoviť, aby bolo namiesto toho destilované víno rovnakej hodnoty. V tomto prípade môžu členské štáty taktiež ustanoviť uplatnenie primeranej administratívnej pokuty. Ani v jednom z uvedených prípadov sa tieto výrobky nesmú použiť na výrobu výrobkov, ktorých skutočný alkoholometrický titer (obsah alkoholu) sa rovná alebo je nižší ako 80 % objemu.

9. Členské štáty musia viesť záznamy o každom prípade, ktorým sa zaoberali podľa článku 2(7) nariadenia (ES) č. 1493/1999.

Článok 3

1. Ak členské štáty udelia práva na novú výsadbu v súvislosti s oblasťami určenými na novú výsadbu vykonávanú na základe opatrení zameraných na pozemkové úpravy (sceľovanie pozemkov) alebo vyvlastňovacích opatrení uskutočňovaných z dôvodu verejného záujmu prijatých podľa vnútroštátnej legislatívy, musia zabezpečiť, aby tieto práva neboli udelené pre plochu vyjadrenú v čistej úrode, ktorá by bola väčšia ako 105 % plochy vysadenej vinnou révou, na ktorú sa vzťahovali opatrenia zameraná na pozemkové úpravy (sceľovanie pozemkov) alebo vyvlastňovacie opatrenia z dôvodu verejného záujmu. Členské štáty musia zaznamenať každý prípad udelenia práva na novú výsadbu na tieto účely.

2. Členské štáty musia zaznamenať každý prípad, kedy udelia práva na novú výsadbu v súvislosti s plochami určenými na vinárske pokusy. Tieto práva na novú výsadbu sa uplatňujú len po dobu trvania pokusov.

Počas tohto obdobia sa výrobky vyrobené z hrozna pochádzajúceho z týchto oblastí nesmú predávať.

Po tomto období, buď:

- (a) výrobca využije práva na novú výsadbu udelené podľa článku 3(2) nariadenia (ES) č. 1493/1999, práva na opätovnú výsadbu udelené z rezervného fondu s cieľom povoliť, aby sa v príslušnej oblasti vyrábalo víno určené na odbyt; alebo
 - (b) sa vinná réva vysadená na takýchto plochách musí vyklčovať. Náklady na vyklčovanie znáša príslušný výrobca. Až do vyklčovania príslušnej oblasti môžu byť výrobky vyrobené z hrozna pochádzajúceho z takýchto plôch dané do obehu len na účely destilácie. Tieto výrobky sa nesmú použiť na výrobu výrobkov, ktorých skutočný alkoholometrický titer (obsah alkoholu) sa rovná alebo je nižší ako 80 % objemu.
3. Práva na novú výsadbu a všetky podmienky týkajúce sa využívania týchto práv, alebo plôch vysadených na základe nich, ktoré boli udelené pred 1. augustom 2000 na vinárske pokusy sa budú aj naďalej uplatňovať počas celej doby trvania pokusov. Na tieto plochy sa po skončení doby trvania pokusov uplatnia pravidlá ustanovené v treťom pododseku odseku 2.
4. Členské štáty musia zaznamenať každý prípad, kedy udelia práva na novú výsadbu v súvislosti s plochami určenými na pestovanie štepov viniča v škôlkach. Tieto práva na novú výsadbu sa uplatnia len počas doby trvania pestovania štepov viniča v škôlkach.

Počas tohto obdobia sa hrozno z takejto vinnej révy nesmie zbierať, alebo ak sa zozbiera, musí sa zničiť.

Po tomto období, buď:

- (a) výrobca využije práva na novú výsadbu udelené podľa článku 3(2) nariadenia (ES) č. 1493/1999, práva na opätovnú výsadbu udelené z rezervného fondu s cieľom povoliť, aby sa v príslušnej oblasti vyrábalo víno určené na odbyt; alebo
 - (b) sa vinná réva vysadená na takýchto plochách musí vyklčovať. Náklady na vyklčovanie znáša príslušný výrobca. Až do vyklčovania príslušnej oblasti môžu byť výrobky vyrobené z hrozna pochádzajúceho z takýchto plôch dané do obehu len na účely destilácie. Tieto výrobky sa nesmú použiť na výrobu výrobkov, ktorých skutočný alkoholometrický titer (obsah alkoholu) sa rovná alebo je nižší ako 80 % objemu.
5. Práva na novú výsadbu a všetky podmienky týkajúce sa využívania týchto práv, alebo plôch vysadených na základe nich, ktoré boli udelené pred 1. augustom 2000 v súvislosti s plochami určenými na pestovanie štepov viniča v škôlkach sa budú aj naďalej uplatňovať počas celej doby pestovania štepov viniča v škôlkach. Na tieto plochy sa po skončení doby pestovania štepov viniča v škôlkach uplatnia pravidlá ustanovené v treťom pododseku odseku 4.
6. Členské štáty musia zaznamenať každý prípad, kedy udelia práva na novú výsadbu pre plochy, z ktorých sú víno alebo výrobky z hrozna určené iba na osobnú spotrebu vinohradníka a jeho rodiny.
7. Výnimkou z odseku 6 môže členský štát namiesto toho ustanoviť, za účelom predchádzania vzniku nadmiernej administratívnej záťaže, aby plochy, z ktorých sú víno alebo výrobky z hrozna určené výlučne na osobnú spotrebu vinohradníka a jeho rodiny

nepodliehali požiadavke na vyklčovanie, ktorá je uvedená v článku 2(7) nariadenia (ES) č. 1493/1999. Členské štáty tak môžu urobiť iba pod podmienkou, že:

- (a) plocha patriaca určitému vinohradníkovi neprevyšuje maximálnu plochu, ktorú určí príslušný členský štát, a
- (b) príslušný vinohradník nevyrába víno na komerčné účely.

8. Zakazuje sa odbyt vína z hrozna pochádzajúceho z oblastí uvedených v odsekoch 6 a 7. Členské štáty uplatnia vhodný systém na monitorovanie tohto zákazu. Ak by sa zistilo porušenie tohto zákazu, potom okrem pokút uložených členským štátom musí byť príslušná oblasť vyklčovaná na náklady príslušného vinohradníka. Až do vyklčovania príslušnej oblasti môžu byť výrobky vyrobené z hrozna pochádzajúceho z takýchto plôch dané do obehu len na účely destilácie. Tieto výrobky sa nesmú použiť na výrobu výrobkov, ktorých skutočný alkoholometrický titer (obsah alkoholu) sa rovná alebo je nižší ako 80 % objemu. Členské štáty musia zaznamenať všetky prípady, ktoré spadajú pod tento odsek.

9. Členské štáty môžu udeliť práva na novú výsadbu len pre plochy na výrobu akostných vín vuo alebo stolových vín označených pomocou zemepisného názvu, ak urobili odhad, ktoré potvrdzuje, že výroba príslušného vína je omnoho nižšia ako dopyt. Členské štáty musia urobiť tieto odhady na základe objektívnych kritérií a údajov. Tieto objektívne údaje musia zahŕňať aj súpis výrobného potenciálu za príslušný región alebo rovnocenné informácie. Členské štáty musia viesť záznamy o všetkých takýchto odhadoch a objektívnych kritériách a údajoch. Ak členský štát uzná, že výroba takéhoto vína je omnoho nižšia ako dopyt, musí zaznamenať každý prípad udelenia práv na novú výsadbu pre takéto vína.

10. Členské štáty oznámia komisii za každý vinársky rok nasledujúce informácie:

- (a) celkovú plochu, pre ktorú boli udelené práva na novú výsadbu podľa jednotlivých odsekov 1, 2 a 4;
- (b) všetky plochy, pre ktoré boli udelené práva na novú výsadbu podľa odseku 6. Ak však členský štát využije výnimku ustanovenú v článku 7, namiesto toho oznámi odhad príslušnej celkovej plochy založený na výsledkoch vykonaného monitorovania;
- (c) celkovú plochu, pre ktorú boli udelené práva na novú výsadbu podľa článku 3(2) nariadenia (ES) č. 1493/1999 pre jednotlivé vína a podrobnosti urobeného posúdenia, vrátane použitých objektívnych kritérií a údajov; a
- (d) či výrobcovia zaplatili za udelenie práv na novú výsadbu.

Toto oznámenie zašlú najneskôr do štyroch mesiacov po skončení príslušného vinárskeho roku.

Článok 4

1. Ak je plocha vyklčovaná na základe článku 2(7) alebo článku 19(4) nariadenia (ES) č. 1493/1999 alebo písmena (b) tretieho pododseku článku 3(2), písmena (b) tretieho pododseku článku 3(4) alebo článku 3(8) tohto nariadenia, neudelia sa žiadne práva na opätovnú výsadbu. Okrem toho sa neudelia žiadne práva na opätovnú výsadbu v prípade vyklčovania:

- (a) akejkolvek plochy vysadenej vinnou révou ako následok vykonania opatrení zameraných na pozemkové úpravy (sceleňovanie pozemkov) alebo vyvlastňovacích opatrení uskutočňovaných z dôvodu verejného záujmu, ak práva na novú výsadbu boli pre tieto plochy udelené podľa článku 3(1);
- (b) plochy určené na vinárske pokusy počas doby trvania pokusov;
- (c) plochy určené na pestovanie štepov viniča v škôlkach počas trvania obdobia pestovania štepov viniča v škôlkach; alebo
- (d) plochy na výrobu vína a výrobkov z hrozna určené výlučne na osobnú spotrebu vinohradníka a jeho rodiny.

2. Členský štát môže udeliť práva na opätovnú výsadbu výrobcovi, ktorý sa zaviazal, že vyklčuje plochu vysadnú vinnou révou do konca tretieho roku po vysadení oblasti, ak takýto výrobca môže preukázať, že nemá žiadne alebo dostatočné práva na výsadbu, ktoré by mohol použiť na to, aby na celej príslušnej ploche bola vysadená vinná réva. Členský štát nesmie výrobcovi udeliť viac práv než je potrebné na to, aby mohol vysadiť vinnú révu na celej príslušnej ploche, musí zároveň zohľadniť všetky práva, ktoré už príslušný výrobca má. Výrobca musí špecifikovať konkrétnu plochu, ktorá má byť vyklčovaná.

3. Ak výrobca vezme na seba záväzok uvedený v odseku 2, musí zložiť zábezpeku. Povinnosť vyklčovať príslušnú plochu predstavuje "základnú požiadavku" v zmysle článku 20(2) článku 20(2) nariadenia komisie (EHS) č. 2220/85⁽¹⁵⁾. Výšku zábezpeky určí príslušný členský štát na základe objektívnych kritérií. Zábezpeka musí byť určená v takej výške, ktorá je primeraná a dostatočná na to, aby odrádzala výrobcov od nesplnenia záväzku.

4. Až do splnenia záväzku týkajúceho sa vyklčovania musia členské štáty zabezpečiť, aby v každom príslušnom vinárskom roku nedochádzalo k súčasnej komerčnej výrobe vína z oboch plôch, to znamená z plochy, ktorá má byť vyklčovaná a z plochy, ktorá je novo vysadená tým, že zabezpečia buď aby:

- (a) výrobky vyrobené z hrozna pochádzajúceho z novo vysadenej plochy mohli byť dané do obehu len na účely destilácie. Tieto výrobky sa nesmú použiť na výrobu výrobkov, ktorých skutočný alkoholometrický titer (obsah alkoholu) sa rovná alebo je nižší ako 80 % objemu alebo
- (b) výrobky vyrobené z hrozna pochádzajúceho z plochy, ktorá má byť vyklčovaná, mohli byť dané do obehu len na účely destilácie. Tieto výrobky sa nesmú použiť na výrobu výrobkov, ktorých skutočný alkoholometrický titer (obsah alkoholu) sa rovná alebo je nižší ako 80 % objemu.

5. Ak záväzok týkajúci sa vyklčovania plochy nie je splnený do určeného termínu, potom sa príslušná plocha, ktorá nebola vyklčovaná, považuje za plochu, ktorá bola vysadená v rozpore s obmedzením výsadby ustanoveným v článku 2(1) nariadenia (ES) č. 1493/1999.

6. Členské štáty monitorujú vysádzanie a vyklčovanie príslušných oblastí.

⁽¹⁵⁾ OJ L 205, 3.8.1985, str. 5.

7. Členské štáty vedú záznamy o každom prípade, s ktorým sa zaoberajú podľa tohto článku.
8. Členské štáty vedú záznamy o každom prevode práv na opätovnú výsadbu medzi podnikmi.
9. Členský štát oznámi komisii, ak má v úmysle využiť možnosť predĺžiť obdobie pre využívanie práv na opätovnú výsadbu z piatich vinárskych rokov od skončenia vinárskeho roku, v ktorom bola plocha vyklčovaná, až na osem vinárskych rokov.

Článok 5

1. Členské štáty zabezpečia, aby prevod práv prostredníctvom národného rezervného fondu a/alebo regionálnych rezervných fondov, nemal za následok celkové zvýšenie výrobného potenciálu na ich území.
2. Pri uplatňovaní odseku 1 členské štáty môžu:
 - (a) použiť redukčný koeficient uvedený v článku 5(7) nariadenia (ES) č. 1493/1999; a
 - (b) uplatniť rovnaký redukčný koeficient na ostatné prevody práv prostredníctvom národného rezervného fondu a/alebo prostredníctvom regionálnych rezervných fondov.
3. Pri uplatňovaní tretieho pododseku článku 4(4) nariadenia (ES) č. 1493/1999 môžu členské štáty uplatniť rovnaký redukčný koeficient na prevod práv medzi podnikmi.
4. Členský štát oznámi komisii vytvorenie národného a/alebo regionálnych rezervných fondov výsadbových práv alebo, podľa situácie, svoje rozhodnutie nevyužiť systém rezervných fondov.
5. Ak sa členský štát rozhodne nevyužívať systém rezervných fondov, oznámi komisii dôkaz, že na jeho území existuje účinný systém správy výsadbových práv. Musí najmä poskytnúť dôkaz o potrebe výnimiek z príslušných ustanovení kapitoly I hlavy II nariadenia (ES) č. 1493/1999.
6. Členské štáty vedú záznamy o všetkých prípadoch, kedy sú práva na výsadbu udelené z rezervných fondov, o všetkých prípadoch, kedy dochádza k prevodu práv na výsadbu medzi rezervnými fondmi a o všetkých prípadoch, kedy sú práva na výsadbu pridelené do rezervných fondov. Taktiež zaznamenávajú všetky platby uhradené za pridelenie práv do rezervného fondu alebo za udelenie práv z rezervného fondu.

Článok 6

1. Členské štáty oznámia komisii podrobné informácie o pridelení novo vytvorených práv na výsadbu do rezervného fondu alebo rezervných fondov, berúc do úvahy všetky novo vytvorené práva na výsadbu pridelené podľa článku 3(2) nariadenia (ES) č. 1493/1999.
2. Členské štáty môžu požiadať komisiu, aby im pridelená novo vytvorená práva na výsadbu, ktoré sú vedené v rezervnom fonde spoločenstva. Komisia môže urobiť takéto pridelenie v súlade s postupom ustanoveným v článku 75 nariadenia (ES) č. 1493/1999.

KAPITOLA III

Prémie za trvalé ukončenie pestovania vinnej révy

Článok 7

Členské štáty oznámia komisii všetky plochy, ktoré vybrali a ktorým môžu byť udelené premie za trvalé ukončenie pestovania vinnej révy a všetky podmienky, ktoré tieto plochy musia spĺňať.

Článok 8

1. Členské štáty ustanovia postup podávania žiadostí, ktorý stanoví najmä:

- (a) termíny pre podávanie žiadostí a informácie, ktoré je potrebné priložiť k žiadosti;
- (b) následné overenie existencie príslušnej vinnej révy na príslušnej ploche a priemerného výnosu z tejto plochy alebo výrobnnej kapacity;
- (c) následné oznámenia výšky novej premie príslušnému výrobcovi;
- (d) možnosti prehodnotenia oznámenej výšky novej premie, ak o to príslušný výrobca opodstatnene požiada a oznámenie výsledku opätovného posúdenia výšky premie;
- (e) overenie, či bola plocha skutočne vyklčovaná.

2. Prémia sa vyplatí po overení, že plocha bola skutočne vyklčovaná. Členské štáty však môžu ustanoviť, že premia môže byť výrobcovi vyplatená pred splnením záväzku týkajúceho sa vyklčovania plochy za predpokladu, že výrobca zloží zábezpeku rovnajúcu sa 120 % premie. Na účely nariadenia (EHS) č. 2220/85, záväzkom sa rozumie záväzok vyklčovať príslušnú plochu. V tomto prípade musí k vyklčovaniu plochy dôjsť najneskôr do konca vinárskeho roku, ktorý nasleduje po vinárskom roku, v ktorom bola premia vyplatená.

3. Členské štáty môžu ustanoviť, že pre výrobcov, ktorí sú členmi "organizácie výrobcov", ako je definovaná v článku 39 nariadenia (ES) č. 1493/1999, sa premia zníži až o 15 %. V takýchto prípadoch sa sumy zodpovedajúce tomuto zníženiu vyplatia príslušnej organizácii výrobcov.

4. Prémia môže byť vyplatená len v súvislosti s plochami, ktoré nie sú menšie ako 10 árov ale nie sú väčšie ako 25 árov, ak príslušná plocha je celou vinohradníckou oblasťou podniku. V takom prípade nesmie byť maximálna výška premie na hektár vyššia ako 4 300 EUR.

5. V súvislosti s plochami, ktoré sú väčšie ako 25 árov, maximálna výška premie na hektár neprekročí:

- (a) 1 450 EUR, ak priemerný výnos na hektár je nižší ako 20 hektolitrov;
- (b) 3 400 EUR, ak priemerný výnos na hektár je vyšší ako 20 hektolitrov ale nižší ako 30 hektolitrov;

- (c) 4 200 EUR, ak priemerný výnos na hektár je vyšší ako 30 hektolitrov ale nižší ako 40 hektolitrov;
- (d) 4 600 EUR, ak priemerný výnos na hektár je vyšší ako 40 hektolitrov ale nižší ako 50 hektolitrov;
- (e) 6 300 EUR, ak priemerný výnos na hektár je vyšší ako 50 hektolitrov ale nižší ako 90 hektolitrov;
- (f) 8 600 EUR, ak priemerný výnos na hektár je vyšší ako 90 hektolitrov ale nižší ako 130 hektolitrov;
- (g) 11 100 EUR, ak priemerný výnos na hektár je vyšší ako 130 hektolitrov ale nižší ako 160 hektolitrov;
- (h) 12 300 EUR, ak priemerný výnos na hektár je vyšší ako 160 hektolitrov.

6. Výnimkou z odseku 4 môžu členské štáty rozhodnúť o udelení prémie v súvislosti s plochami, ktoré nie sú menšie ako 10 árov a ktoré nie sú väčšie ako 25 árov, ak príslušná plocha nie je celou vinohradníckou oblasťou podniku. V takom prípade sa uplatní maximálna výška prémie uvedená v odseku 5.

Článok 9

Každé obdobie uvedené v písmenách (a), (c) a (d) článku 9 nariadenia (ES) č. 1493/1999 trvá 10 vinárskych rokov po skončení príslušného vinárskeho roku.

Článok 10

1. Členské štáty vedú podrobné záznamy o každej žiadosti a jej výsledku.
2. Členské štáty oznamujú komisii za každý vinársky rok:
 - (a) celkovú plochu, ktorá bola vyklčovaná za prémie podľa kapitoly II hlavy II nariadenia (ES) č. 1493/1999; a
 - (b) odhady na nasledujúci vinársky rok.

Toto oznámenie zašlú najneskôr do štyroch mesiacov po skončení príslušného vinárskeho roku.

Článok 11

Ak členské štáty poskytnú štátnu pomoc určenú na dosiahnutie cieľov, ktoré sú podobné tým, ktoré sú uvedené v kapitole II hlavy II nariadenia (ES) č. 1493/1999, musia:

- (a) viesť podrobné záznamy o každej žiadosti a jej výsledku;

- (b) oznámiť komisii za každý vinársky rok celkovú plochu, ktorá bola vyklčovaná výlučne za poskytnutie štátnej pomoci a celkovú čiastku vyplatennej pomoci. Toto oznámenie zašlú najneskôr do štyroch mesiacov po skončení príslušného vinárskeho roku; a
- (c) zabezpečiť, aby oznámenie zaslané podľa článku 10(2) tohto nariadenia špecifikovalo, aká časť príslušnej plochy bola vyklčovaná za poskytnutie štátnej pomoci, ktorá bola vyplatená ako doplnok k prémii podľa kapitoly II hlavy II nariadenia (ES) č. 1493/1999 a celkovú čiastku štátnej pomoci vyplatennej v tejto súvislosti.

KAPITOLA IV

Reštrukturalizácia a konverzia

Článok 12

Na účely článku 11(3) nariadenia (ES) č. 1493/1999, bežná obnova vinohradov, ktorých prirodzená životnosť sa skončila, znamená opätovnú výsadbu tých istých parciel pôdy tou istou odrodou podľa rovnakého systému pestovania vinnej révy.

Článok 13

Členské štáty ustanovia:

- (a) minimálnu veľkosť parciel, na ktoré sa môže vzťahovať podpora na reštrukturalizáciu a konverziu a minimálnu veľkosť parciel vyplývajúcu z reštrukturalizácie a konverzie;
- (b) definície opatrení, ktoré musia byť zahrnuté v plánoch, lehoty na ich vykonanie, ktoré nesmú byť dlhšie ako 5 rokov, požiadavku, aby všetky plány stanovovali pre každý finančný rok opatrenia, ktoré majú byť vykonané v príslušnom finančnom roku a plochy, ktorých sa jednotlivé opatrenia týkajú a spôsoby monitorovania ich vykonania;
- (c) pravidlá obmedzujúce pri vykonávaní plánu využívanie práv na opätovnú výsadbu, ktoré vyplývajú z vyklčovania, ktoré je stanovené v pláne, ak by to viedlo k možnému zvýšeniu výnosu z plochy, na ktorú sa tento plán vzťahuje. Musia byť navrhnuté pravidlá, ktoré zabezpečia, aby boli splnené ciele tohto systému a ktoré najmä zabezpečia, aby nedošlo k žiadnemu celkovému zvýšeniu výrobného potenciálu v príslušnom členskom štáte; a
- (d) pravidlá podrobne upravujúce rozsah a výšku podpory, ktorá má byť poskytnutá. V súlade s ustanoveniami kapitoly III hlavy II nariadenia (ES) č. 1493/1999 a tejto kapitoly môžu tieto pravidlá ustanoviť najmä vyplácanie paušálnych súm, maximálne výšky podpory na hektár a zníženie podpory na základe objektívnych kritérií. Tieto pravidlá ustanovia najmä vhodne zvýšené čiastky podpory v prípadoch, kedy sa práva na opätovnú výsadbu, ktoré vyplývajú z vyklčovania, s ktorým sa počítalo v pláne, použijú pri plnení plánu.

Článok 14

Ak sa členský štát rozhodne, že si sám vypracuje plány reštrukturalizácie a konverzie, potom ustanoví:

- (a) ktoré orgány alebo jednotlivci môžu predkladať návrhy plánov;

- (b) obsah návrhov plánov, ktoré obsahujú podrobný popis navrhovaných opatrení a navrhované termíny na ich vykonanie;
- (c) minimálnu plochu, ktorej sa majú plány reštrukturalizácie a konverzie týkať a všetky výnimky z tejto požiadavky, ktoré musia byť riadne odôvodnené a založené na objektívnych kritériách; a
- (d) postup predkladania a schvaľovania plánov, ktorý obsahuje najmä termíny na predloženie návrhov plánov a objektívne kritéria pre určovanie ich priorít.

Článok 15

1. Podpora sa vyplatí po overení konkrétneho opatrenia.
2. Výnimkou z odseku 1 môžu členské štáty ustanoviť, že sa podpora vyplatí výrobcovi vopred pred vykonaním konkrétneho opatrenia za predpokladu že:
 - (a) sa vykonávanie konkrétneho opatrenia už začalo;
 - (b) výrobca zloží zábezpeku vo výške rovnajúcej sa 120 % podpory. Na účely nariadenia (EHS) č. 2220/85 sa záväzkom rozumie vykonanie príslušného opatrenia do dvoch rokov od vyplatenia podpory vopred; a
 - (c) ak príslušnému výrobcovi bola podpora vyplatená už skôr v súvislosti s iným opatrením, že toto opatrenie bolo vykonané.
3. Ak všetky opatrenia týkajúce sa podniku, ktoré sú ustanovené v pláne, nie sú vykonané v termíne ustanovenom podľa písmena (b) článku 13, potom musí výrobca vrátiť celú podporu poskytnutú podľa plánu týkajúceho sa príslušného podniku. Ak by však bolo viac ako 80 % týchto opatrení vykonaných v stanovenej lehote, potom sa čiastka, ktorá má byť vrátená, rovná dvojnásobku dodatočnej podpory, ktorá by bola poskytnutá na dokončenie všetkých plánovaných opatrení.

Článok 16

1. V súvislosti so systémom reštrukturalizácie a konverzie zašlú členské štáty komisii najneskôr do 30. júna každého roku:
 - (a) vyhlásenie o výdavkoch skutočne vynaložených v bežnom finančnom roku;
 - (b) všetky požiadavky na následné financovanie výdavkov v bežnom finančnom roku, ktoré prevyšujú finančné prídely podľa článku 14(1) nariadenia (ES) č. 1493/1999 a v každom prípade aj príslušnú celkovú plochu; a
 - (c) upravené prognózy výdavkov a celkové plochy na nasledujúce finančné roky až do konca obdobia plánovaného na vykonanie plánov reštrukturalizácie a konverzie v súlade s prerozdelením prostriedkov pre jednotlivé členské štáty.

2. Bez dopadu na všeobecné pravidlá ustanovené pre rozpočtovú disciplínu, ak informácie, ktoré musia členské štáty posilať komisii podľa odseku 1 nie sú kompletne alebo nebola dodržaná lehota, komisia dočasne zníži preddavky na paušálnu sadzbu za účtovnú položku na účtoch pre poľnohospodárske výdavky.

Článok 17

1. Výdavky jednotlivých štátov skutočne vynaložené v určitom finančnom roku sa financujú až do limitu čiastok oznámených komisii podľa písmena (a) článku 16(1) za predpokladu, že tieto čiastky neprekročia celkovú finančnú čiastku pridelenú jednotlivým členským štátom podľa článku 14(1) nariadenia (ES) č. 1493/1999.

2. Žiadosti predložené členskými štátmi v súlade s písmenom (b) článku 16 sa akceptujú proporcionálne, využívajúc čiastku, ktorá je k dispozícii po odpočítaní celkovej čiastky za všetky členské štáty oznámenej v súlade s písmenom (a) článku 16 z finančnej čiastky pridelennej členským štátom podľa článku 14(1) nariadenia (ES) č. 1493/1999. Komisia oznámi členským štátom, podľa možnosti čo najskôr po 30. júni, v akom rozsahu môže vyhovieť ich žiadostiam.

3. Bez ohľadu na odseky 1 a 2, v prípade ak je celková plocha oznámená v súlade s bodom (1) článku 16(1) menšia ako počet hektárov uvedených v pridelení finančných prostriedkov na finančný rok pre určitý členský štát podľa článku 14(1) nariadenia (ES) č. 1493/1999, potom sa výdavky deklarované za príslušný finančný rok financujú len do výšky limitu, ktorý sa vypočíta znížením limitu uvedeného v odseku 1 úmerne k rozdielu v porovnaní s celkovou oznámenou plochou.

4. Ak sú skutočne vynaložené výdavky členského štátu v danom finančnom roku nižšie ako 75 % čiastky uvedenej v odseku 1, tieto výdavky sa uznajú na nasledujúci finančný rok a odpovedajúca celková plocha sa zníži o jednu tretinu z rozdielu medzi touto prahovou hodnotou a skutočnými výdavkami vynaloženými počas príslušného finančného roku.

5. Toto zníženie sa nezohľadní pri výdavkoch, ktoré majú byť uznané za finančný rok, ktorý nasleduje po roku, v ktorom došlo k zníženiu.

6. Čiastky vrátené výrobcami podľa článku 15(3) sa odpočítajú z výdavkov, ktoré majú byť financované.

7. Odkazy na daný finančný rok sa týkajú platieb, ktoré členské štáty skutočne vykonali medzi 16. októbrom a 15. októbrom nasledujúceho roku.

Článok 18

1. Členské štáty vedú podrobné záznamy o všetkých plánoch, či už schválených alebo nie, a o všetkých opatreniach vykonaných na základe týchto plánov.

2. Členské štáty oznámia komisii za každý vinársky rok rozpis každého plánu, plochu, na ktorú sa pôvodne plán vzťahoval a priemerný výnos z tejto plochy a plochu, ktorá vznikla po reštrukturalizácii a konverzii a odhadovaný priemerný výnos z nej. Toto oznámenie musí byť zaslané najneskôr do štyroch mesiacov po skončení príslušného vinárskeho roku.

KAPITOLA V

Informácie a všeobecné ustanovenia

Článok 19

1. Členské štáty oznámia komisii, či sa rozhodli vypracovávať súpis výrobného potenciálu na národnej alebo na regionálnej úrovni.
2. Ak sa členský štát rozhodne vypracovávať súpis na regionálnej úrovni a ak vytvára regionálne rezervné fondy podľa kapitoly I hlavy II nariadenia (ES) č. 1493/1999, potom by tieto regióny mali byť v oboch prípadoch rovnaké.
3. Informácie uvedené v súpise:
 - (a) v prípade plôch, na ktorých je vysadená vinná réva klasifikovaná ako odrody na výrobu vína, sa rozpisu podľa kategórií vína (akostné vína vuo a stolové vína), vrátane plochy vhodnej na výrobu vín označených zemepisným názvom. Musí byť uvedená aj časť celkovej plochy, na ktorej je vysadená príslušná odroda viniča, ak je táto časť významná.
 - (b) v prípade súpisu existujúcich práv na výsadbu, sa rozpisu tak, aby poukazovali na:
 - (i) odhad veľkosti plôch, v hektároch, na ktoré boli výrobcom pridelené práva na novú výsadbu, ale ktoré zatiaľ neboli využité,
 - (ii) odhad veľkosti plôch, v hektároch, pre ktoré výrobcovia vlastnia práva na opätovnú výsadbu, ale ktoré zatiaľ neboli využité,
 - (iii) veľkosť plôch v hektároch u novo vytvorených práv na výsadbu, ktoré zatiaľ neboli pridelené do rezervného fondu alebo do rezervného fondu podľa článku 3(2) nariadenia (ES) č. 1493/1999, a
 - (iv) veľkosť plôch, v hektároch, u práv na výsadbu, ktoré sú v rezervnom fonde alebo v rezervných fondoch; a
 - (c) v prípade súpisu vypracovaného na národnej úrovni, musia byť rozpísané podľa príslušných regionálnych úrovní.
4. Súpis musí obsahovať záznamy o zdroji alebo zdrojoch informácií, ktoré obsahuje.
5. Pokiaľ ide o prípad, kedy sa súpis zostavuje po prvýkrát, obsahuje informácie o situácii k určitému dátumu v prechádzajúcom vinárskom roku, ktorý si členský štát sám zvolí. Taktiež obsahuje informácie týkajúce sa historického referenčného vinárskeho roku, ktorý si zvolí členský štát a ktorý:
 - (a) sa zostaví, pokiaľ je to možné rovnako, ako ostatné informácie v súpise; a
 - (b) v prípade potreby v ňom môžu byť použité odhady.

6. Súpis sa musí aktualizovať v ročných intervaloch vždy vzhľadom na situáciu k zvolenému dátumu.

Článok 20

1. Pri klasifikácii odrôd viniča na výrobu vína členské štáty klasifikujú odrody názvom, spolu s jeho synonymami a farbou hrozna.

2. Rozhodnutia týkajúce sa klasifikácie odrôd, musia byť robené na základe objektívnych kritérií, vrátane zohľadnenia kultúrovej vhodnosti a analytických a organoleptických charakteristík vína vyrobeného z príslušných odrôd.

3. Názvy a synonymické názvy klasifikovaných odrôd musia byť v súlade s názvami ustanovenými niektorou z nasledujúcich inštitúcií:

(a) Medzinárodným úradom vín (OIV),

(b) Úniou na ochranu odrôd rastlín (UPOV), a/alebo

(c) Medzinárodnou radou pre genetické zdroje rastlín (IBPRG).

4. Pre každú odrodu uvedenú v klasifikácii, ako odrodu na výrobu vína, klasifikácia taktiež obsahuje informáciu o tom, či má aj niektoré z nasledujúcich schválených využití:

(a) odroda stolového hrozna,

(b) odroda na výrobu vínneho liehu,

(c) odroda na produkciu hrozna určeného na sušenie, a

(d) iné.

5. Z klasifikácie musia byť taktiež jasné všetky prípady homonymných názvov odrôd.

6. Do klasifikácie určitého členského štátu sa môžu zaradiť len tie odrody, ktoré môžu byť podľa smernice 68/193/EHS dané na trh aspoň v jednom členskom štáte.

7. Výnimkou z odseku 6 môže členský štát taktiež zaradiť do svojej klasifikácie odrody viniča, ktoré boli vysadené pred nadobudnutím účinnosti smernice 68/193/EHS a ktoré sa stále nachádzajú na jeho území.

8. Ak členský štát, na ktorý sa uplatňuje kapitola I hlavy II nariadenia (ES) č. 1493/1999, klasifikuje odrody na výrobu vína, ktoré predtým neboli klasifikované v príslušnej administratívnej jednotke, či už podľa legislatívy spoločenstva alebo vnútroštátnej legislatívy, plochy na ktorých je vysadená táto odroda sa nesmú využívať na výrobu vína. Členské štáty uplatnia vhodný systém na monitorovanie tohto zákazu. Výnimkou môžu členské štáty povoliť príslušnému výrobcovi, aby využil práva na novú výsadbu udelené podľa článku 3(2) nariadenia (ES) č. 1493/1999, práva na opätovnú výsadbu udelené z rezervného fondu s cieľom povoliť, aby sa v príslušnej oblasti vyrábalo víno. Členské štáty musia viesť o takýchto prípadoch záznamy.

9. Členské štáty každý rok oznámia svoju klasifikáciu komisii, pričom jasne vyznačia každú urobenú zmenu. Členský štát musí do 31. júla 2001 oznámiť komisii každé využitie výnimky uvedenej v odseku 7, pričom musí uviesť, či má v úmysle uplatniť výnimku uvedenú v odseku 8.

10. Komisia sprístupní tieto klasifikácie v takom formáte a prostredníctvom takých médií, ktoré uzná za vhodné.

Článok 21

1. Ak podľa nariadenia (ES) č. 1493/1999 a tohto nariadenia členské štáty oznámia komisii prijaté opatrenia, taktiež jej poskytnú stručný obsah takýchto ustanovení.

2. Členské štáty archivujú informácie zaznamenané podľa tohto nariadenia minimálne po dobu 10-ich vinárskych rokov nasledujúcich po roku, v ktorom boli zaznamenané.

3. Oznámenia zasielané na základe tohto nariadenia musia majú podobu uvedenú v prílohe.

KAPITOLA VI

Prechodné a záverečné ustanovenia

Článok 22

Ak sa podľa hlavy II nariadenia (ES) č. 1493/1999 alebo podľa tohto nariadenia od výrobcu vyžaduje, aby destiloval nejaký výrobok, ani na destiláciu ani na destilát sa nemôže poskytnúť žiadna pomoc financovaná spoločenstvom.

Článok 23

Platby podľa hlavy II nariadenia (ES) č. 1493/1999 a tohto nariadenia sa vykonávajú v plnom rozsahu v prospech oprávnených osôb.

Článok 24

Nariadenia (EHS) č. 2314/72, (EHS) č. 940/81, (EHS) č. 3800/81, (EHS) č. 2729/88, (EHS) č. 2741/89 a (EHS) č. 3302/90 sa týmto zrušujú.

Článok 25

1. Výsadbové práva, ktoré upravuje nariadenie (EHS) č. 822/87 a ktoré boli podľa uvedeného nariadenia platné do neskoršieho dátumu ako je 31. júl 2000, zostávajú v platnosti až do tohto neskoršieho dátumu.

2. Po tomto neskoršom dátume uvedenom v odseku 1 sa tieto práva automaticky priradia do príslušného národného alebo regionálneho rezervného fondu. Ak príslušný rezervný fond nebol do tohto dátumu vytvorený, tieto práva zostávajú dočasne nepridelené až do vytvorenia takéhoto rezervného fondu. Potom sa tieto práva automaticky preradia do rezervného fondu.

Článok 26

Toto nariadenie nadobúda účinnosť v siedmy deň odo dňa jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev (Official Journal of the European Communities)*.

Bude sa uplatňovať od 1. augusta 2000.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 31. mája 2000

Za komisiu

Franz FISCHLER

člen komisie

PRÍLOHA

Formát oznámení, ktoré majú byť zasielané podľa tohto nariadenia

1. REGULARIZÁCIA POSTAVENIA OBLASTÍ VYSAZENÝCH V ROZPORE S OBMEDZENIAMÍ

Členský štát:		Vinársky rok: .../...	
		Dátum oznámenia:	
Typ regularizácie		Administratívna situácia	Plocha (ha)
REGIÓN 1	Nedeklarované predchádzajúce vyklčovanie (článok 2(3)(a) nariadenia (ES) č. 1493/1999)	Poskytnuté	
		Zamietnuté	
		K dispozícii	
		Spolu	
	Nadobudnutie práv na opätovnú výsadbu (článok 2(3)(b) nariadenia (ES) č. 1493/1999)	Poskytnuté	
		Zamietnuté	
		K dispozícii	
		Spolu	
	Závazok vyklčovať rovnakú plochu (článok 2(3)(d) nariadenia (ES) č. 1493/1999)	Poskytnuté	
		Zamietnuté	
K dispozícii			
Spolu			
Spolu (ha)	Poskytnuté		
	Zamietnuté		
	K dispozícii		
	Spolu		
REGIÓN 2	Nedeklarované predchádzajúce vyklčovanie (článok 2(3)(a) nariadenia (ES) č. 1493/1999)	Poskytnuté	
		Zamietnuté	
		K dispozícii	
		Spolu	
	Nadobudnutie práv na opätovnú výsadbu (článok 2(3)(b) nariadenia (ES) č. 1493/1999)	Poskytnuté	
		Zamietnuté	
		K dispozícii	
		Spolu	
	Závazok vyklčovať rovnakú plochu (článok 2(3)(d) nariadenia (ES) č. 1493/1999)	Poskytnuté	
		Zamietnuté	
K dispozícii			
Spolu			
Spolu (ha)	Poskytnuté		
	Zamietnuté		
	K dispozícii		
	Spolu		

(1) Oznámenie: najneskôr štyri mesiace po skončení každého vinárskeho roku (článok 2(7) tohto nariadenia).

2.1. OBLASŤ, KTOREJ BOLI UDELENÉ PRÁVA NA NOVÚ VÝSADBU

Členský štát:				Vinársky rok: .../...		
				Dátum oznámenia:		
Pásmo/región	Plocha (ha)					
	Vyvlastnenie	Pozemkové úpravy	Pokusy	Pestovanie štepov viniča v škôlkach	Spotreba rodiny vinohradníka	Spolu
1.						
2.						
3.						
4.						
Spolu (ha)						

(1) Oznámenie: najneskôr štyri mesiace po skončení každého vinárskeho roku (článok 3(10)(a) a (b) tohto nariadenia).
 (2) Uveďte podrobnosti o úhradách urobených výrobcami za udelenie práv na novú výsadbu.
 (3) Ak členský štát využije výnimku ohľadom osobnej spotreby rodiny vinohradníka, ktorá je ustanovená v článku 3(7) tohto nariadenia, uvedie sa odhad zodpovedajúcej plochy

2.2. OBLASŤ, KTOREJ BOLI UDELENÉ PRÁVA NA NOVÚ VÝSADBU

Členský štát:		Vinársky rok: .../...	
		Dátum oznámenia:	
Pásmo/región/víno	Plocha (ha)		
	Akostné vína vu	Stolové vína so zemepisným názvom	Spolu
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
Spolu (ha)			

(1) Oznámenie: najneskôr štyri mesiace po skončení každého vinárskeho roku (článok 3(10)(c) tohto nariadenia).
 (2) Uveďte podrobnosti o úhradách urobených výrobcami za udelenie práv na novú výsadbu.
 (3) Uveďte taktiež podrobnosti o vykonanom posúdení a použitých kritériách (článok 3(10)(c) tohto nariadenia).

3.1. TRVALÉ UKONČENIE PESTOVANIA VINIČA NA PLOCHÁCH

Členský štát:				Vinársky rok: .../...			
				Dátum oznámenia:			
	Len s pomocou spoločenstva		S dodatočnou štátnou pomocou			Spolu	
Pásmo/región	Plocha (ha)	Čiastka (EUR)	Plocha (ha)	Čiastka (EUR)		Plocha (ha)	Čiastka (EUR)
				EÚ	Štátna		
1.							
2.							
3.							
4.							
5.							
6.							
Spolu							

(1) Oznámenie: najneskôr štyri mesiace po skončení každého vinárskeho roku (články 10(2), 11(b) a 11(c) tohto nariadenia).
 (2) Uveďte podrobný zoznam plôch pre každú kategóriu výnosov uvedenú v článku 8(5) tohto nariadenia.

3.2. TRVALÉ UKONČENIE PESTOVANIA VINIČA NA PLOCHÁCH (Prognóza)

Členský štát:				Vinársky rok: .../...			
				Dátum oznámenia:			
	Len s pomocou spoločenstva		S dodatočnou štátnou pomocou			Spolu	
Pásmo/región	Plocha (ha)	Čiastka (EUR)	Plocha (ha)	Čiastka (EUR)		Plocha (ha)	Čiastka (EUR)
				EÚ	Štátna		
1.							
2.							
3.							
4.							
5.							
6.							
Spolu							

(1) Oznámenie: najneskôr štyri mesiace po skončení každého vinárskeho roku (články 10(2), 11(b) a 11(c) tohto nariadenia).

4.1. VÝDAVKY NA REŠTRUKTURALIZÁCIU A KONVERZIU VINOHRADOV

(vynaložené k)

Členský štát:			Vinársky rok: .../...		
			Dátum oznámenia:		
Plán/región	Reštrukturalizácia		Náhrada straty príjmu		Celková čiastka (EUR)
	Plocha (ha)	Čiastka (EUR)	Plocha (ha)	Čiastka (EUR)	
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
Spolu					

(1) Termín na zaslanie oznámenia: najneskôr do 30. júna každého roka (článok 16(1) tohto nariadenia).

(2) Výdavky vynaložené do uvedeného dátumu (článok 16(1)(a) tohto nariadenia).

(3) Tieto výdavky nesmú prekročiť pôvodný prídely (článok 17(1) tohto nariadenia).

4.2. VÝDAVKY NA REŠTRUKTURALIZÁCIU A KONVERZIU VINOHRADOV

(ktoré sa vynaložia od do 15. októbra ...)

Členský štát:			Vinársky rok: .../...		
			Dátum oznámenia:		
Plán/región	Reštrukturalizácia		Náhrada straty príjmu		Celková čiastka (EUR)
	Plocha (ha)	Čiastka (EUR)	Plocha (ha)	Čiastka (EUR)	
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
Spolu					

(1) Termín na zaslanie oznámenia: najneskôr do 30. júna každého roka (článok 16(1) tohto nariadenia).

(2) Uvedte výdavky (nad pôvodný prídely) plánované na zvyšné obdobie do 15. októbra (článok 16(1)(b) tohto nariadenia).

4.3. VÝDAVKY NA REŠTRUKTURALIZÁCIU A KONVERZIU VINOHRADOV (Prognóza)

Členský štát:			Vinársky rok: .../...		
			Dátum oznámenia:		
Plán/región	Reštrukturalizácia		Náhrada straty príjmu		Celková čiastka (EUR)
	Plocha (ha)	Čiastka (EUR)	Plocha (ha)	Čiastka (EUR)	
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
Spolu					

(1) Termín na zaslanie oznámenia: najneskôr do 30. júna každého roka (článok 16(1) tohto nariadenia).

(2) Priložte tabuľky pre všetky rozpočtové roky až do konca plánovaného obdobia plnenia plánov reštrukturalizácie (článok 16(1)(b) tohto nariadenia).

5. VÝDAVKY NA REŠTRUKTURALIZÁCIU A KONVERZIU VINOHRADOV

Členský štát:			Vinársky rok: .../...	
			Dátum oznámenia:	
Plán/región	Pôvodná situácia		Konečná situácia	
	Plocha (ha)	Priemerný výnos (hl/ha)	Plocha (ha)	Priemerný výnos (hl/ha)
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
Spolu				

(1) Oznámenie: najneskôr štyri mesiace po skončení každého vinárskeho roku (článok 18(2) tohto nariadenia).

(2) Priložte tabuľky pre všetky plány reštrukturalizácie.

6.1. SÚPIS PLÔCH, NA KTORÝCH SA PESTUJE VINIČ

(Historická referencia)

Členský štát:		Dátum oznámenia:	
Pásmo/región/víno	Situácia v príslušnom vinárskom roku alebo k referenčnému dátumu:		
	Plocha (ha)		
	Akostné vína vu	Stolové vína (vrátane stolových vín so zemepisným názvom)	Spolu
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
Spolu (ha)			

(1) Historická referencia sa má oznámiť s prvým súpisom (článok 19(5)(a) a (b) tohto nariadenia).

(2) Súpis môže byť zostavený podľa regiónov, vinohradníckych oblastí alebo podľa kategórie vína, v súlade s vyhradenými právami.

(3) Uveďte zdroje informácií (článok 19(4) tohto nariadenia).

(4) V prípade potreby informácie môžu obsahovať odhady.

6.2. SÚPIS PLÔCH, NA KTORÝCH SA PESTUJE VINIČ

Členský štát:		Dátum oznámenia:	
Pásmo/región/víno	Situácia ku dňu:		
	Plocha (ha)		
	Akostné vína vu	Stolové vína (vrátane stolových vín so zemepisným názvom)	Spolu
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
Spolu (ha)			

(1) Ročné oznámenie. Informácie týkajúce sa situácie k dátumu v roku určenom členským štátom (článok 19(5) tohto nariadenia).

(2) Súpis môže byť zostavený podľa regiónov, vinohradníckych oblastí alebo podľa kategórie vína, v súlade s vyhradenými právami.

(3) Uveďte zdroje informácií (článok 19(4) tohto nariadenia).

7.1. SÚPIS PRÁV NA NOVÚ/OPÄTOVNÚ VÝSADBU

(Historická referencia)

Členský štát/región:		Dátum oznámenia:	
Administratívna situácia	Situácia v príslušnom vinárskom roku alebo k referenčnému dátumu:		
	Plocha (ha)		
	Akostné vína vuo	Stolové vína (vrátane stolových vín so zemepisným názvom)	Spolu
Plocha vysadená viničom			
Nové práva pridelené výrobcovi, ale zatiaľ nevyužívané (odhad)			
Práva na opätovnú výsadbu (odhad)			
Nové práva predpokladané na pridelenie do rezervných fondov (článok 3(2) nariadenia (ES) č. 1493/1999)			
Existujúce práva v rezervných fondoch			
Práva využívané v predchádzajúcich 12 mesiacoch			

- (1) Historická referencia sa má oznámiť s prvým súpisom (článok 19(5)(b) a článok 19(5) tohto nariadenia).
 (2) Súpis môže byť zostavený podľa regiónov, vinohradníckych oblastí alebo podľa kategórie vína, v súlade s vyhradenými právami.
 (3) Uveďte zdroje informácií (článok 19(4) tohto nariadenia).
 (4) V prípade potreby informácie môžu obsahovať odhady.

7.2. SÚPIS PRÁV NA NOVÚ/OPÄTOVNÚ VÝSADBU

Členský štát/región:		Dátum oznámenia:	
Administratívna situácia:	Situácia k::		
	Plocha (ha)		
	Akostné vína vuo	Stolové vína (vrátane stolových vín so zemepisným názvom)	Spolu
Plocha vysadená viničom			
Nové práva pridelené výrobcom, ale zatiaľ nevyužívané (odhad)			
Práva na opätovnú výsadbu (odhad)			
Nové práva predpokladané na pridelenie do rezervných fondov (článok 3(2) nariadenia (ES) č. 1493/1999)			
Existujúce práva v rezervných fondoch			
Práva využívané v predchádzajúcich 12 mesiacoch			

- (1) Ročné oznámenie. Informácie týkajúce sa situácie k dátumu v roku určenom členským štátom (článok 19(3)(b) a článok 19(5) tohto nariadenia).
 (2) Súpis môže byť zostavený podľa regiónov, vinohradníckych oblastí alebo podľa kategórie vína, v súlade s vyhradenými právami.
 (3) Uveďte zdroje informácií (článok 19(4) tohto nariadenia).

8.1. Súpis hlavných odrôd viniča
 (Historická referencia)

Členský štát/región:		Dátum oznámenia:	
Odroda	Poznámky	Situácia vo vinárskom roku alebo k referenčnému dátumu:	
		Plocha (ha)	%
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
Ostatné			
Spolu			

(1) Historická referencia sa má oznámiť s prvým súpisom (článok 19(3)(a) a článok 19(5) tohto nariadenia).

(2) Uveďte zdroje informácií (článok 19(4) tohto nariadenia).

(3) V prípade potreby informácie môžu obsahovať odhady.

8.2. Súpis hlavných odrôd viniča

Členský štát/región:		Dátum oznámenia:	
Odroda	Poznámky	Situácia k:	
		Plocha (ha)	%
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
Ostatné			
Spolu			

(1) Ročné oznámenie. Informácie týkajúce sa situácie k dátumu v roku určenom členským štátom (článok 19(3)(a) a článok 19(5) tohto nariadenia).

(2) Uveďte zdroje informácií (článok 19(4) tohto nariadenia).

9. Klasifikácia odrôd viniča na výrobu vína**Členský štát/región:****Dátum oznámenia:**

Odroda	Klasifikácia:				Ostatné použitie			
	Odporúčaná	Schválená	Dočasne schválená	Pozorovanie	Stolové hrozno	Vínne destiláty s označením pôvodu	Hrozno na sušenie	Iné
1.								
2.								
3.								
4.								
5.								
6.								

(1) Ročné oznámenie k dátumu v roku určenom členským štátom s podrobnými údajmi o každej zmene v porovnaní s predchádzajúcim rokom (článok 20(4) a článok 20(9) tohto nariadenia).

(2) Členské štáty musia upraviť tabuľku tak, aby bola v súlade s ich systémami pre klasifikáciu odrôd.